

PRÓLOGO

JAVIER AOIZ y DEYVIS DENIZ

La Florida, Caracas, a cuatro de abril de 2014

El estudio de la filosofía helenística y el interés por las reflexiones de los antiguos sobre la conciencia llevó a los autores de la presente edición al conocimiento de Hierocles, un filósofo estoico del siglo II d. C., recordado por la filología clásica a comienzos del siglo pasado. En los textos de Hierocles concurren de modo singular tópicos de la ética estoica entremezclados con consideraciones sobre la reflexividad perceptiva animal.

Las primeras columnas de sus *Elementos de Ética* contienen la exposición más extensa conservada sobre la percepción o conciencia de sí del animal, que los estoicos presentan como fundamento de la apropiación o familiarización del animal consigo mismo que caracteriza su impulso primordial. Se trata de un modo de reflexividad distinto al que centró la atención de los neoplatónicos y los filósofos de la modernidad, pues estos vincularon la reflexividad con la racionalidad y la incorporeidad, mientras que los estoicos destacaron un modo de reflexividad perceptiva, animal, corpórea y eminentemente práctica, que tiene paralelos con lo que algunos filósofos contemporáneos han denominado *the bodily self*. Los extractos de Hierocles transmitidos por Estobeo constituyen también un testimonio único del estoicismo, ya que aportan la sección más extensa conservada de un tratado dedicado a los actos apropiados o deberes, tópico fundamental de la ética estoica, de gran influencia en la constitución de la moralidad cristiana.

K. Prächter (1901) mostró que el Hierocles extractado por Estobeo, identificado tradicionalmente con el filósofo neoplatónico del siglo V Hierocles de Alejandría, era en realidad un filósofo estoico del siglo II. Cuatro años después H. von Arnim publicó la primera edición de *Elementos de Ética*, texto contenido en el verso de un papiro adquirido en 1901 en El Cairo por el egiptólogo Ludwig Borchardt. En la Introducción exponemos las pruebas alegadas por Prächter (1901) y los argumentos que esgrimió von Arnim (1906) para defender la identidad del Hierocles extractado por Estobeo y el autor de *Elementos de Ética*. Indicamos también las diferentes hipótesis barajadas hasta la actualidad sobre la personalidad y la obra de Hierocles y presentamos asimismo un resumen del contenido de los extractos de Estobeo de Hierocles y de sus *Elementos de Ética* y de la temática estoica en que se inscriben ambos textos.

Nuestra edición de *Elementos de Ética* parte del texto de Bastianini-Long (1992) y ofrece una versión actualizada al incorporar las propuestas de Della Donne (1987) aceptadas por Bastianini-Long (1993). No obstante, nos apartamos de esta versión actualizada en diferentes puntos, bien por retomar propuestas de von Arnim (1906), bien por aceptar propuestas de Pohlenz (1906), Prächter (1909) o Della Donne (1987) y (1995), bien por incorporar propuestas propias. El breve aparato crítico que acompaña nuestra edición de *Elementos de Ética* refleja estas discrepancias. Reproducimos la edición de los extractos de Hierocles de Estobeo de Wachsmuth-Hense (1844-1923) con algunas modificaciones provenientes de von Arnim (1906) y Long (1996).

Hemos incorporado a la traducción de *Elementos de Ética* y de los extractos de Hierocles de Estobeo notas dirigidas tanto a los lectores no versados en el estoicismo como a los lectores especializados. Mediante las primeras pretendemos facilitar la lectura del texto, fundamentalmente aclarando la terminología o los planteamientos estoicos que pueden suscitar dificultades de comprensión. En las segundas pretendemos evitar la reduplicación interpretativa, es decir, reiterar los valiosos aportes de los principales editores e intérpretes de Hierocles, a los que remitimos continuamente. Nos extendemos así en lo que consideramos nuevas contribuciones para la comprensión del texto de Hierocles, tanto por reflejar bibliografía actualizada como por constituir, a nuestro parecer, comentarios relevantes y esclarecedores. Hemos agregado a la edición un glosario por raíces que puede resultar de utilidad para los lectores interesados en Hierocles y para los estudiosos del estoicismo y el léxico filosófico del siglo II d. C.

Este trabajo ha sido realizado por sus autores en circunstancias difíciles que hacen más inestimables la ayuda, la generosidad y el aliento de muchas personas. Agradecemos a Rosa Herrera, Directora de *Helmántica*, la receptividad con la que acogió nuestra propuesta de edición de Hierocles. Agradecemos al profesor Bastianini la amabilidad en responder diversas consultas. David Konstan, con la generosidad que le caracteriza, puso a nuestra disposición el manuscrito de su traducción de la edición de Hierocles de I. Ramelli, gesto que agradecemos a ambos. También Marcelo Boeri y Ricardo Salles nos facilitaron avances de su excelente edición de los filósofos estoicos, recientemente aparecida en Academia Verlag. Agradecemos su amistad y generosidad. A Alejandro Vigo debemos valiosas indicaciones sobre la reflexividad perceptiva que agradecemos. Reynner Franco, Adelaida Andrés y Luis Guichard han sido un gran apoyo para esta publicación, pero les hemos de agradecer asimismo la cordialidad con la que nos han recibido en Salamanca. Agradecemos al profesor Leizaola el permanente ánimo y acompañamiento que brindó a nuestro proyecto. A nuestros familiares, a Claki, a Nerea, a Elenita y Johan: gracias por el apoyo, la generosidad y la paciencia.

Esta obra está dedicada a la memoria del Profesor Blas Bruni Celli. Con él la iniciamos los primeros días de un enero luminoso en su quinta de Altamira. En la satisfacción y alegría que hoy sentimos al culminarla, queremos ver un eco de su tesón, enseñanza, gentileza y sabiduría. Sin su entusiasmo y su voluntad de aportar a Venezuela lo mejor de los diversos mundos que él mismo encarnaba no estaríamos hoy concluyéndola.

